

La Voz de Menorca

Número suelto 15 céntimos
Número atrasado 20

Órgano del Sindicato Único de Trabajadores de Mahón y portavoz
de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXIII - Número 9850

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España 3'00
Estranjero, al año 50'00

MAHON SABADO 8 ENERO DE 1938

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE PERMIN GALAN, 21

Se rinde a nuestras tropas el jefe faccioso de Teruel En la jornada de ayer se ha cogido al enemigo más de dos mil prisioneros

Partes oficiales de guerra facilitados por la Oficina de
Información del Ministerio de Defensa

Madrid 7 Enero a las 23 horas.

Ejército de tierra

LEVANTE.—Esta mañana se presentó en uno de nuestros puestos de guardia dentro de la plaza de Teruel, un emisario portador de una comunicación escrita en lápiz con un membrete escrito también en lápiz y que decía así:

«Cruz Roja Española. Teruel 7 de enero de 1938.—El que suscribe, Delegado Presidente del Comité local de la Cruz Roja española, espera de su caballerosidad que atenderá al portador del mensaje que le acompaña, garantizando su entrada y salida. Le saluda atentamente el Delegado Presidente de la Cruz Roja local, Jesús Viñas. Al jefe de las fuerzas republicanas de la 34 Brigada Mixta.»

El mensaje aludido dice lo siguiente:

«Cruz Roja Española.—Teruel 7 de enero de 1938.—Las autoridades de la Cruz Roja Internacional en cumplimiento de su misión proponen al jefe de la 34 Brigada Mixta:

1.º Los heridos que se encuentran en el Hospital de la Asunción serán evacuados, si así expresamente lo desean las autoridades gubernamentales, comprometiéndose a darles el trato humanitario que prescriben las leyes internacionales.

2.º Las mujeres, niños y ancianos que expresamente lo deseen, serán igualmente evacuados, comprometiéndose las autoridades republicanas a dejarlos marchar libremente a sus domicilios, o si lo desean al extranjero.

El objeto de dichas medidas es el de alejar a la población no combatiente de las molestias de la lucha y evitar a los heridos las deficiencias de la asistencia que reciben.

En espera de que será atendida esta petición queda agradecido el Presidente Delegado de la Cruz Roja, Jesús Viñas.—Sr. Mayor de la 34 Brigada Mixta.»

Tras una consulta telegráfica al Ministro de la Defensa Nacional se contestó en los siguientes términos:

«Se accede a los deseos manifestados por el Delegado de la Cruz Roja Internacional, relativos a la evacuación de heridos, enfermos, mujeres, niños y ancianos, comunicándose al jefe de las fuerzas rebeldes:

1.º Que la evacuación se efectuará exclusivamente por el acceso del edificio a la Plaza del Hospital y en grupos sucesivos no mayores de 6 personas.

2.º Durante la evacuación no se suspenderán las hostilidades más que en el sector donde se efectúe la evacuación, no habiendo por lo tanto ninguna tregua general.

3.º La evacuación deberá efectuarse en un plazo no mayor de dos horas, a partir de las 14 horas.

4.º El itinerario a seguir por los evacuados lo fijará el jefe de las fuerzas leales al Gobierno de la República.

5.º Cualquier agresión de la parte de los reductos facciosos será reprimida enérgicamente.

6.º Se rechaza la parte de la propuesta que se refiere a la marcha al extranjero de los evacuados que así lo desean.

Nuestro proceder con la población civil, los prisioneros y evacuados hasta ahora de Teruel, solicitadamente atendidos por nuestros servicios sanitarios, que han prodigado a los heridos, enfermos y depauperados toda clase de cuidados, deberá ser suficiente garantía para los que tan tardíamente se deciden a evacuar la plaza.

Los hechos demuestran suficientemente el engaño de que habeis sido víctimas y ellos os lo habrán demostrado con toda claridad el valor y heroísmo de nuestro ejército así como la esterilidad de vuestra absurda resistencia.

La proposición de la retirada de los no combatientes se os hizo ya antes de que estos comenzaran a sufrir los horrores de un asedio y evitar con ello víctimas inocentes. Aunque las leyes de guerra nos revelan la obligación de acceder a vuestra proposición, nuestros sentimientos nos imponen el deber de no desoírlos.

A las 2 y media de la tarde, en vista de haber quedado aceptada la propuesta en los términos transcritos, empezó la evacuación saliendo primeramente más de 500 personas, cuyo estado lamentabilísimo dió lugar a algunos desmayos producidos por la inanición y todos pedían agua angustiosamente pues la total carencia de dicho elemento en los edificios sitiados les hacía sufrir los tormentos de la sed.

El Ministro de la Defensa Nacional estimó inadmisibles las condiciones de que los evacuados que lo desearan marcharan al extranjero, ya que merced a este procedimiento muchos responsables eludirían así la acción de la justicia.

Nota del Ministerio de Defensa Nacional

Las baterías de las Defensas Especiales contra Aeronaves, que actúan en Teruel para proteger a nuestras tropas, ha derribado en el curso de estos días los siguientes aparatos:

Diciembre día 19. Entre Castillo y Bezas al Noroeste de Rubiales un aparato de bombardeo.

Día 21. Entre los Altos de Celadas y Caudes, dos aviones de bombardeo.

Día 23. En los alrededores de Concut, uno de bombardeo.

Enero día 1. Entre Concut y los Altos de Celadas, dos cazas y en la carretera de Teruel a Sagunto otro aparato de la misma clase.

Día 2. Al Noroeste de Celadas uno de caza.

Total de aparatos derribados por la D. E. C. A.: 8.

Otra Nota del M. de D. N.

Poco después de anochecer un avión faccioso procedente de Palma de Mallorca arrojó varias bombas sobre Barcelona, en su mayor parte incendiarias.

Los artefactos ocasionaron pequeños incendios prontamente sofocados y algunas víctimas, cuya cifra se eleva a la hora de dar el presente parte a 7 muertos y 7 heridos.

Sobre Sagunto aparecieron a las 13 horas, 5 aparatos enemigos, contra los cuales rompieron inmediatamente el fuego nuestras baterías, observándose como uno de los aviones perdía altura y velocidad e indudablemente alcanzado desparecía. Poco después se le vió caer en el mar, en el que se recogió una puerta de cabina acribillada a balazos. El aparato y su tripulación desaparecieron bajo las aguas.

Parte de guerra

Durante toda la tarde y por haberse prorrogado por un plazo de dos horas la evacuación de mujeres, heridos y niños, siguió saliendo gente de Teruel, incluso muchos soldados.

A las 9 de la noche se rindió a nuestras fuerzas el jefe de la plaza teniente coronel Rey D'Arcout y 1.500 personas más, en su mayoría combatientes, que se hallaban en el Hospital.

Actualmente quedan ahora en el interior de la ciudad algunos focos rebeldes cuya rendición acaso está muy próxima.

Parte de las operaciones realizadas en la jornada de hoy en el frente exterior de Teruel

Por la mañana el enemigo inició un ataque contra los Altos de Celadas que fué rechazado por completo, así como otro que por la tarde realizó el enemigo en el mismo lugar.

En el frente del llano, los facciosos pretendieron avanzar a fuerza de masas de tanques y aviación, pero nuestros heroicos soldados no les dejaron avanzar ni un solo paso.

En cambio, nuestra ofensiva en el sector de la Muela de Teruel, ofensiva que fué proseguida también hoy con gran brío, nos sirvió para ganar varias posiciones en dirección a la Muela y a la Cota 1011.

Durante nuestro avance (os compañías de las Brigadas navarras, tan predilectas del mando faccioso, se pasaron íntegras a nuestras filas, siendo el número total de los presentados el de 230.

A tan brillantes resultados cooperó de manera eficazísima nuestra aviación.

La gran batalla de Teruel
El coronel Rey d' Arcout jefe de las fuerzas facciosas situadas en la plaza se rinde a nuestros soldados

En la jornada de ayer se ha cogido al enemigo más de dos mil prisioneros

Teruel.—La gloriosa jornada de ayer prometía dar óptimos frutos y estos han comenzado a recogerse en la memorable jornada de hoy, en que las fuerzas enemigas batidas y rechazadas en los frentes exteriores y agotadas y desanimadas en el interior de la ciudad, han comenzado a reconocer la inutilidad de sus esfuerzos y lo estéril e ineficaz de su resistencia.

Nada menos que el teniente coronel Rey d'Arcout, ascendido estos días a coronel por el mando faccioso, se ha rendido a nuestras fuerzas junto con un millar y medio de combatientes que con él resistían en el interior del Hospital. En el interior de este edificio se ha cogido así mismo una cantidad formidable de material no clasificado aún por la premura de tiempo, ya que el jefe rebelde se rindió a las nueve de la noche de ayer.

La victoria material lograda por nuestros soldados, con ser tan grande, es inferior al triunfo moral que representa tras las bravatas de los radios y periódicos facciosos, el final trágico de los «imbatibles» sitiados de Teruel. Pocas horas de resistencia les quedan a los núcleos que en contados edificios no se han rendido aún.

PROXIMAMENTE se proyectará en nuestra ciudad el film documental de largo metraje

Alas Rojas sobre los Frentes de Aragón

Film realizado por los gloriosos aviadores republicanos.

SALON VICTORIA

LOCAL SOCIALIZADO

SABADO: A las 6 y 9'30

DOMINGO: A las 3'45, 6'30 y 9'30

LUNES: A las 6 y 9'30

GRAN PROGRAMA DE ESTRENOS:

La opereta frívola **Cedo Gabinete**

por MAGDA SNEIDER y la dinámica

comedia **LA MUCHACHA REPORTER** por Pat O'Brien.

Notas: Serán expulsados del salón los que no guarden la debida compostura.

Se prohíbe fumar en la sala de espectáculos.

CINE CONSEY

(LOCAL SOCIALIZADO)

SABADO. A las 9'30

DOMINGO. A las 3'45, 6'30 y 9'30

MARTES. A las 6

La preciosa opereta inglesa

NOCHES MAGICAS

y el extraordinario film de misterio y emoción **EL TESTIGO INVISIBLE**

por Una Merkel y William Collier Jr.

Notas: Serán expulsados del local los que no guarden la debida compostura.

Se prohíbe fumar en el salón

Si en el frente interior la victoria fué importante, no fué menor la lograda en el frente exterior, donde nuestras fuerzas rechazaron en el Norte y Oeste de la ciudad los ataques del enemigo, al que derrotaron e hicieron retroceder en el Sur, donde el avance de nuestros soldados fué tan impetuoso y enérgico que dos compañías de las famosas Brigadas navarras, tan a menudo elogiadas por los facciosos, se rindieron en su integridad junto con sus oficiales y con la totalidad del armamento.

Tras la jornada de hoy la gran batalla de Teruel entra en una nueva fase, más desfavorable aún para los rebeldes que las anteriores. Estos que han acumulado en este frente todas sus reservas incluidas las tropas que se retiraron del Norte, se ven impotentes no tan solo para avanzar sino hasta para mantenerse en sus posiciones.

Todavía quedan jornadas durísimas, aún volverá a intentar resarcirse el enemigo de su gran descalabro de Teruel pero lo peor ya está pasado. El conocimiento de ello y nuestra confianza en el heroico y potente Ejército Popular, hace que esperemos con confianza las batallas que se avecinan y en las cuales se consumará la definitiva derrota de los traidores.

Esta mañana, a la 1'30, las tropas republicanas mediante una mina han hecho saltar el grupo de casas llamado «Colonia del comercio» en el sector de Carabanchel.

La lucha en los frentes de Madrid
En Carabanchel son voladas con una mina un grupo de casas

Madrid.—Continúan las bajas temperaturas, habiendo llegado el termómetro a marcar once grados bajo cero. Se ha repartido a nuestros soldados las prendas de abrigo necesarias, instalándose braseros en todos los puestos de vigilancia.

En el sector de Jaén los soldados de la República han efectuado algunas rectificaciones favorables en sus líneas de vanguardia.

En Andalucía la iniciativa la llevan nuestros soldados

Madrid.—Continúa en todo el frente de Andalucía el frío intensísimo acompañado de tempestades de nieve.

La actividad militar es debida a la iniciativa de nuestras fuerzas que han cañoneado hoy con gran eficacia las posiciones enemigas entre Porcuna y Velazuela, desarticulando un convoy de aprovisionamiento que se dirigía a las primeras líneas.

En el sector de Jaén los soldados de la República han efectuado algunas rectificaciones favorables en sus líneas de vanguardia.

Un efectuado golpe de mano en el frente de Aragón

Boltaña.—Las fuerzas gubernamentales de las avanzadas de Orna del Gállego han realizado hoy un golpe de mano sobre una posición rebelde que domina el camino de Orna a Ara.

Aprovechando las desigualdades del terreno, unos en dirección a Partina de Viscasillas, otros en dirección a El Paco de la Cuna los soldados republicanos lograron llegar hasta dicha posición, de la que se apoderaron rápidamente cogiendo al enemigo un buen botín de guerra.

Se hace obligatoria la evacuación de Madrid

Barcelona.—La total evacuación de la población civil de Madrid, deberá efectuarse en el plazo de un mes. Solo podrán permanecer en la ciudad aquellas personas que tengan una utilidad militar.

La policía ha tomado medidas para hacer la evacuación obligatoria.

NOTA.—Por exceso de información no damos hoy nuestra sección de noticias del extranjero.

CRONICA LOCAL

Un telegrama del Ministro de Defensa al señor Comandante Militar de Menorca

Ayer a las diez, el señor Comandante Militar coronel Brandaris tuvo la gentileza de comunicar al local de nuestro Sindicato, la noticia de la rendición del jefe militar faccioso de Teruel Rey d'Arcout con 1500 hombres más.

Dicha noticia causó verdadera alegría a los compañeros que departían en nuestro local y que una hora más tarde sabían detalles de la noticia por medio del Parte de Guerra.

Los comentarios giran hoy en todas las tertulias en derredor de la heroica gesta del Ejército Popular.

Seis conejas para vender

Razón: Cos de Gracia, 48

AVISO

Se pone en conocimiento general que a partir del día 12 del actual, al igual de como lo tiene establecido en Alayor, la Empresa de transportes de pasajeros entre Alayor-Mahón y vice versa, abrirá un despacho de billetes-pasaje en esta capital, Plaza de la República número 10, Administración Autos-coches, donde los interesados podrán adquirirlos todos los días excepción hecha de los domingos, de 10'30 a 11 de la mañana, para las salidas de las 12'30 advirtiéndose que tendrán prioridad de derecho las personas que hayan adquirido sus pasajes a las horas indicadas.

También se recuerda que el despacho en Alayor se efectúa a las horas de 12 a 1 del día anterior a la salida y de 7 a 7'30 de la mañana el día de la salida en la calle Layret número 10.

LA EMPRESA

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

Se ruega a todos los comerciantes e industriales de Menorca que embarcación y NO ASEGURARON géneros en los buques «Ciudadela», «J. J. Sister» y «Jaime II», se personen en la Secretaría de esta Cámara de 3 a 5 de la tarde de los días 10 a 15 de este mes, para enterarles de un asunto que les interesa. Pasado dicho término no podrán ser atendidas las reclamaciones u objeciones, por cerrarse el día 15 el plazo para presentarlas.

Mahón 7 de enero de 1938.—El Secretario, **Pedro Ripoll**.—El Presidente, **José Codina**.

Observación: Los comerciantes e industriales que residan fuera de Mahón habrán de dirigirse a sus respectivos Ayuntamientos.

Centro Castellano

Se convoca Junta general ordinaria para el próximo domingo día 9, a las 2 de la tarde, para tratar el siguiente orden del día:

1.º Lectura y aprobación de actas anteriores.

2.º Revisión de cuentas y lectura de correspondencia general.

3.º Ruegos y preguntas.

El Secretario, **Lázaro Pineda**